

Compito in classe (Klausur) no. 3

Q1.2 / Italienisch

Tema: I giovani / impegno sociale

Testo: Silvia Melita, Insegnamento in Togo
pubblicato sul sito internet: www.projectsabroad.it

Compiti:

1. Riassumi le informazioni di fatto sul progetto (organizzazione, attività, persone) che Silvia ha svolto. (*comprensione*)
2. Analizza i sentimenti di Silvia. (*analisi*)
3. Immagina che tu sei un'amica / un amico di Silvia e hai anche voglia di fare un progetto. Sul sito di Projects Abroad hai trovato un progetto (non di insegnamento) e ora confronti uno dei tuoi genitori, che è sempre molto preoccupato, con questa novità.

Componi il dialogo con riferimento ai temi che abbiamo trattato in classe e il testo di Silvia. (*produzione libera*)

Testo:

Insegnamento in Togo, di Silvia Melita

8 febbraio 2011...inizia la mia avventura in Togo!

Arrivata all'aeroporto di Lomé trovo Delphine ad aspettarmi, un membro dello staff di Project Abroad, che mi accompagna a conoscere la mia famiglia togolese, che mi accoglie¹ caldamente.

Il giorno dopo, sempre con Delphine, inizio² a scoprire³ la città e a sbrigare⁴ le prime formalità. Lomé mi colpisce⁵ da subito per le tante differenze con le città europee e con quello che mi ero immaginata...lo stesso giorno conosco anche un'altra volontaria con la quale inizio a scambiarmi le prime impressioni sul posto e ciò che ci circonda⁶.

Il giorno successivo, il direttore di Project Abroad mi accompagna a scuola dove conosco tutto lo staff e inizio da subito a seguire delle lezioni con il mio tutor. Dopo i primi giorni di presentazione e introduzione alla realtà locale, comincio a lavorare da sola con gli studenti - compito non facile per il numero alto di alunni per ogni classe - e riesco anche ad organizzare dei corsi facoltativi nel pomeriggio, durante i quali approfondisco⁷ temi di grammatica studiati in classe o parlo un po' della cultura francese.

Durante il week-end, organizziamo insieme ad altri volontari dei giri per scoprire un po' il Togo e ne approfittiamo⁸ per scambiarci idee, esperienze e impressioni su questo nuovo mondo. Non tutto è scontato⁹, le differenze con la nostra cultura sono tante e ci vuole¹⁰ un po' di tempo per abituarsi e capire questo nuovo mondo.

In questo senso, lo scambio di visioni con i membri dello staff di Project Abroad, con i colleghi a lavoro e la famiglia, ti aiutano pian piano a comprendere meglio i togolesi e il loro modo di fare. Oltre ad essere un importante aiuto per capire meglio questa nuova realtà, tutti i membri dello staff sono stati sempre disponibili¹¹ per qualsiasi cosa e sempre attenti a che il nostro soggiorno proseguisse¹² nel migliore dei modi.

Il tempo è passato velocemente e siamo già alla fine della mia avventura. Project Abroad mi ha dato la possibilità di vedere e vivere da vicino un mondo completamente differente da quello a cui ero abituata, di fare nuove esperienze e fare amicizie che spero durano ancora a lungo!

Silvia Melita

¹ aufnehmen

² cominciare

³ entdecken

⁴ erledigen

⁵ Hier: beeindrucken

⁶ umgeben

⁷ vertiefen

⁸ nutzen

⁹ selbstverständlich

¹⁰ es braucht

¹¹ verfügbar

¹² voranschreiten

Erwartungshorizont, Tema: giovani /impegno sociale / Q1	mögliche Punktzahl	erreichte Punktzahl
Name:		
I. Inhalt		
1. Aufgabe		
Einführungssatz (Titel, Autor, Publikationsdaten, Thema: volontariato di una ragazza in Togo con l'organizzazione Projects Abroad)	3	
<ul style="list-style-type: none"> • organizzazione: Projects Abroad, viaggio in aereo, vivere da una famiglia togolese, aiuto dallo staff di Projects Abroad • attività: dopo un periodo di introduzione e presentazione, insegnamento di grammatica e cultura francese a studenti in una scuola, offerta di corsi facoltativi nel pomeriggio • conoscere altri volontari e passare il tempo libero con loro, fare giri e scambiare idee e impressioni 	7	
Gesamt	10	
2. Aufgabe		
<ul style="list-style-type: none"> • è eccitata (r. 1), forse ha anche un po' di paura • si sente sollevata quando incontra Delphine che la aspetta (r. 2). Si sente benvenuta dalla famiglia togolese (r. 2-4) • è contenta di conoscere un nuovo mondo (r. 6-7) e nuove persone (r. 7) ma anche impressionata (forse anche scioccata) dalle tante differenze che vede (r. 6), deve abituarci (r. 20) • si sente sicura e è grata perché lo staff di P.A. la aiutano molto (r. 23-24) • è contenta e più sicura di sé perché riesce a fare il suo lavoro nonostante le difficoltà (numero alto di studenti) • si diverte con altri volontari, stringe amicizie • è grata che ha avuto questa esperienza (r. 26-29) 	12	
Textbelege	4	
gesamt	16	
3. Aufgabe		
Der S. <ul style="list-style-type: none"> • versetzt sich in die Rolle eines Jugendlichen, der ein Volontariat machen will und gestaltet eine Gesprächseröffnung. • lässt die Gesprächsteilnehmer unter Einbeziehung von Kontextwissen und unter Berücksichtigung ihrer jeweiligen Rollen schlüssig und hinreichend ausführlich über die Vor- und Nachteile eines Volontariats diskutieren • entwirft ein schlüssiges Gesprächsende. 	14	
gesamt	14	
Inhalt gesamt	40	

II. Sprache			
1. Textgestaltung	kohärent / flüssig	4	
	geforderte Textsorte	4	
	klare Struktur / Abschnitte	4	
	logische Verknüpfungen	4	
	ökonomisch, hinreichend ausführlich, ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten	4	
gesamt		20	
2. Ausdruck	eigenständige Formulierungen	3	
	differenzierter allgemeiner und themenspezifischer Wortschatz	6	
	differenziertes Textbesprechungsvokabular (Einleitungssatz, Textverweise, Meinungsäußerung, Schlussfolgerungen)	3	
	komplexe(r) Satzbau / Grammatik (z.B. Haupt- und Nebensatz, versch. Zeiten, si-Konstruktion, Komparativ, Objektpronomen, Relativsätze, evtl. Gerundium)	5	
	Verwendung des Futur	3	
gesamt		20	
3. Richtigkeit	Orthographie	4	
	Grammatik	8	
	Wortschatz	8	
gesamt		20	
Sprache gesamt		60	
Gesamtpunktzahl		100	
Note			

Notenverteilung:

Note	Punkte	erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	95-100
sehr gut	14	90-94
sehr gut minus	13	85-89
gut plus	12	80-84
gut	11	75-79
gut minus	10	70-74
befriedigend plus	9	65-69
befriedigend	8	60-64
befriedigend minus	7	55-59
ausreichend plus	6	50-54
ausreichend	5	45-49
ausreichend minus	4	39-44
mangelhaft plus	3	33-38
mangelhaft	2	27-32
mangelhaft minus	1	20-26
ungenügend	0	0-19